

重铸，离不开传统文化的深厚积淀。“文姬归汉”是我国千年传唱的历史故事，历代演绎无数艺术经典。此次上海国际艺术节，厦门市南乐团大型南音剧目《文姬归汉》将上演于宛平剧院，这也是厦门市舞台艺术作品首次入选中国上海国际艺术节。

南音也被称为“弦管”“泉州南音”，是福建省闽南地区的传统音乐，有“中国音乐史上的活化石”之称，其发源于福建泉州，用闽南语演唱，是中国历史悠久的汉族音乐。两汉、晋、唐、两宋等朝代的中原移民把音乐文化带入以泉州为中心的闽南地区，并与当地民间音乐融合，形成了具有中原古乐遗韵的文化表现形式。按照约定俗成的看法，南音起源于唐，形成在宋，其唱法保留了唐以前传统古老的民族唱法，其唱、奏者的二度创作极富随意性，而南管的演奏上也保持了唐宋时期的特色。其音乐主要由“指”“谱”“曲”三大类组成，是中国古代音乐体系比较丰富、完整的一个大乐种。2009年9月30日，联合国教科文组织跨政府委员会第四次例会正式将南音列入人类非物质文化遗产代表作名录。

《文姬归汉》是著名剧作家王仁杰的遗作，故事取材千年传唱的历史故事以及《悲愤诗》《胡笳十八拍》等文学经典，讲述了东汉著名女诗人蔡文姬因战乱被掳，在匈奴十二年，日夜思念故国，最终忍痛别子归汉的故事。饰演蔡文姬的是中国曲艺牡丹奖表演奖获得者杨雪莉，她台风沉稳，唱腔婉转，一唱三叹、高低自如、跌宕起伏，

感人至深。著名作曲家江松明在保留有南音传统“四大件”乐器的基础上，也引入古琴、编钟、埙、鼓、云锣等中国古老乐器和西洋弦乐等进行配器，丰富了全剧的音乐形象和表现力。该剧紧扣“去国怀乡”的文化母题，辗转吟唱，以女诗人的生命苦旅和对华夏文化的坚守与回归，歌颂了深厚深沉的爱国主义精神，彰显了中华优秀传统文化的深层价值和穿越时空的精神力量。

文学滋养，现代精神

在著名剧作家陈咏泉看来，影视对文学的改编是“百年修得同船渡”，戏曲对文学的改编可以说是“千年修得共枕眠”。纵观中国文化史，宋元以来，戏曲登台的那一刻起，就没有停止过对文学的改编。无论是元杂剧还是明清传奇，由于高浓度文化与文学性的注入，使得《窦娥冤》《墙头马上》《长生殿》《桃花扇》等戏曲经典也成为了文学经

典。数百年来，戏剧与文学二者相互成就、相得益彰。文学给戏剧提供了滋养，戏剧也让文学得到了更持久、有效的传播。

追根溯源，开拓创新，当代戏曲人传承发展之余不忘来时路，如何将现当代文学与古老的戏曲艺术融合、碰撞，擦出新时代的火花，成了一个全新的课题。本届艺术节期间，陈涌泉继《阿Q与孔乙己》《风雨故园》之后，推出的继承新文学传统三部曲之三《鲁镇》将来沪。这是河南省曲艺艺术保护传承中心为纪念鲁迅先生诞生140周年而作，即将上演于宛平剧院。《鲁镇》继承了鲁迅丰厚的思想遗产和强烈的批判精神，在提炼淬取鲁迅原著精华的基础上，赋予作品新的精神高度和人文内涵，从而将“鲁迅题材的戏曲改编”推向了一个新的高度。

据介绍，曲剧《鲁镇》以鲁迅名篇《祝福》中祥林嫂的命运为主线，将狂人、阿Q、孔乙己、九斤老太、单四嫂子等多个鲁迅笔下的文学形

下图：河南省曲艺艺术保护传承中心大型现代曲剧《鲁镇》。

